

DISPENSER MOUNTING INSTRUCTIONS

MOUNTING CLEARANCE: Allow 4 inches (10cm) at bottom of dispenser.

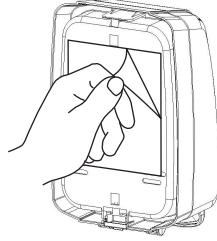
TAPE VS. SCREWS: Dispenser may be mounted with tape (attached to back of dispenser) or screws.

TAPE MOUNTING

Only for smooth, dry surfaces.

INSTALLATION:

1. Clean surface where dispenser will be mounted with supplied prep pad. Allow surface to dry for 60 seconds. Note: When mounting on marlite wallboard, use scouring cleanser. Rinse and dry thoroughly.
2. Peel paper off mounting tape and press dispenser firmly into position.
3. Open dispenser. Press firmly on back mounting plate for 30 seconds. For maximum adhesion, let set 24 hours before loading refill.

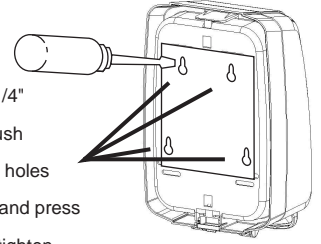
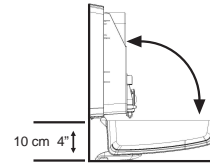


SCREW MOUNTING:

For rough surfaces.

INSTALLATION:

1. Pierce mounting tape at 4 mounting holes. Be sure protective paper remains in place on mounting tape.
2. Using back plate as template, mark and drill center holes using 1/4" spiral masonry drill or 1/4" wood drill.
3. Install # 10 x 1" plugs or anchors into holes, flush against surface.
4. Insert self-tapping Type A screws # 10 x 1" into holes in back plate and through mounting tape.
5. Peel paper off mounting tape, line up anchors, and press dispenser firmly into position.
6. Tighten screws securely. Be careful not to overtighten.



INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU DISTRIBUTEUR

ESPACE À RESPECTER POUR LE MONTAGE : Laisser 10 cm en dessous du distributeur.

BANDE ADHÉSIVE OU VIS : Le distributeur peut être fixé avec la bande adhésive (située sur l'arrière du distributeur) ou avec les vis.

MONTAGE AVEC BANDE ADHÉSIVE :

Uniquement sur surfaces lisses et sèches.

INSTALLATION :

1. Avec le tampon imbibé, nettoyer la surface sur laquelle le distributeur sera fixé. Remarque : Pour un montage sur panneau mural vernis, utiliser un produit de nettoyage. Rincer et sécher parfaitement.
2. Retirer le papier de protection de la bande adhésive et appuyer fermement sur le distributeur pour le maintenir en place.
3. Ouvrir le distributeur. Appuyer fermement sur la plaque de montage arrière pendant 30 secondes. Pour une meilleure adhésion, attendre 24 heures avant de recharger le réservoir.

MONTAGE AVEC VIS :

Pour surfaces irrégulières.

INSTALLATION :

1. Percer 4 trous au centre de la bande adhésive. Laisser le papier de protection sur la bande adhésive.
2. À l'aide de la plaque arrière, repérer et percer les trous du milieu avec un foret de maçon ou une mèche à bois de 1/4".
3. Installer des fiches ou des attaches de # 10 x 1" dans les trous, de façon à ce qu'ils arrivent au niveau de la surface.
4. Insérer les vis autotaraudeuses de Type A, # 10 x 1" dans les trous de la plaque arrière et à travers la bande adhésive.
5. Retirer le papier de protection de la bande adhésive, aligner les attaches et appuyer fermement sur le distributeur pour le mettre en position.
6. Serrer fermement, sans excès, les vis.

MONTERING AV HÅLLARE

MONTERINGSUTRYMME: Se till att det finns minst 10 cm tomt utrymme nedanför hållaren.

TEJP ELLER SKRUVAR: Hållaren kan monteras med tejp (på baksidan av hållaren) eller med skruvar.

TEJPMONTERING

Bör endast användas på släta och torra ytor.

INSTALLATION:

1. Rengör ytan där hållaren ska monteras med den medföljande duken. Låt ytan torka i 60 sekunder. OBS: Om du ska montera hållaren på ett glatt underlag bör du även använda ett rengöringsmedel. Skölj och torka ordentligt.
2. Dra av skyddspapperet från tejpens och tryck fast hållaren ordentligt i rätt läge.
3. Öppna hållaren. Tryck ordentligt på hållarens bakplatta i 30 sekunder. För maximal styrka bör du inte använda hållaren inom 24 timmar.

SKRUVMONTERING:

Används på ojämna ytor.

INSTALLATION:

1. Gör hål i monteringsstejpen mitt för de 4 skruvhålen. Var försiktig så att du inte lossar skyddspapperet över tejpens.
2. Använd bakplattan som mall och märk ut de två hålen på väggen. Borra hål med en 6 mm masonitborr eller träborr.
3. Sätt i 25 mm pluggar eller ankarfästen i hålen och tryck in dem så att de är helt plana mot väggen.
4. Sätt i självgängade 25 mm skruvar i hålen på bakplattan och genom monteringsstejpen.
5. Dra av skyddspapperet från monteringsstejpen och tryck fast hållaren mot väggen.
6. Dra åt skruvarna ordentligt. Var försiktig så att du inte drar för hårt.

MONTAGEVOORSCHRIFTEN VOOR DISPENSER

TUSSENRUIMTE BIJ MONTAGE: Voorzie een tussenruimte van 10 cm onder de dispenser.

TAPE OF SCHROEVEN: De dispenser kan worden gemonteerd met tape (aan achterzijde van dispenser) of met schroeven.

MONTEREN MET TAPE

Alleen voor gladde, droge oppervlakken.

INSTALLATIE:

1. Reinig het oppervlak waar de dispenser zal worden gemonteerd met het bijgeleverde reinigungsdoekje. Laat het oppervlak gedurende 60 seconden drogen. Opmerking: wanneer u de dispenser op een hoogglans muur monteert, dient u het schuurmiddel te gebruiken. Spoelen en grondig drogen.
2. Trek het papier van de monteertape en druk de dispenser stevig vast.
3. Open de dispenser. Druk gedurende 30 seconden stevig op de achterste montageplaat. Laat gedurende 24 uur drogen alvorens u de vulling laadt zodat de dispenser stevig vastkleeft.

MONTEREN MET SCHROEVEN:

Voor ruwe oppervlakken.

INSTALLATIE:

1. Maak 4 gaten in de monteertape. Zorg dat het beschermende papier op de monteertape blijft zitten.
2. Gebruik de achterste plaat als vormplaat en markeer en boor centrale gaten met een 1/4 inch spiraalsteenboor of 1/4 inch houtboor.
3. Installeer # 10 x 1 inch plugs of ankertjes in de gaten gelijk met het oppervlak.
4. Breng parkerschroeven van type A # 10 x 1 inch in de gaten in de achterste plaat en door de monteertape.
5. Trek het papier van de monteertape, centreer de ankertjes en druk de automaat stevig op zijn plaats.
6. Draai de schroeven stevig vast. Draai ze niet te hard vast.

ANWEISUNGEN ZUM MONTIEREN DES SEIFENSPENDERS

BENÖTIGTER PLATZ: Unterhalb des Seifenspenders mindestens 10 cm Platz lassen.

KLEBEBAND ODER SCHRAUBEN: Der Seifenspender kann entweder mittels Klebeband (an der Rückseite des Seifenspenders befestigt) oder Schrauben montiert werden.

MONTIEREN MIT KLEBEBAND

Nur für glatte, trockene Oberflächen.

ANBRINGUNG:

1. Die Oberfläche, an der der Seifenspender angebracht werden soll, mit dem beiliegenden Reinigungstuch abwischen. Anschließend 60 Sekunden trocknen lassen. Hinweis: Für Hochglanzoberflächen ein Scheuermittel verwenden. Nachspülen und gründlich trocknen lassen.
2. Das Schutzpapier vom Klebeband abziehen und den Seifenspender fest andrücken.
3. Den Seifenspender öffnen. 30 Sekunden lang fest auf die Rückwand drücken. Für die beste Haftung: 24 Stunden mit dem Auffüllen des Seifenspenders warten.

MONTIEREN MIT SCHRAUBEN

Für raue Oberflächen.

ANBRINGUNG:

1. Das Klebeband an den 4 mittleren Löchern durchbohren. Dabei das Schutzpapier nicht vom Klebeband abziehen.
2. Die Rückwand als Schablone verwenden, um die Löcher zu markieren und mit einem 6mm Spiralbohrer für Mauerwerk oder einem 6mm Holzbohrer zu bohren.
3. 6mm Dübel vollständig in die Löcher drücken.
4. 6mm Schneidschrauben durch die Löcher in Rückwand und Klebeband stecken.
5. Das Schutzpapier vom Klebeband abziehen, Schrauben und Dübel miteinander ausrichten und den Seifenspender fest gegen die Wand drücken.
6. Die Schrauben fest anziehen, jedoch nicht überdrehen.

MONTERINGSANVISNING FOR DISPENSER

KLARING: Det skal være 10 cm klaring under dispenserens.

TAPE ELLER SKRUER: Dispenserens kan monteres ved hjælp af tape (festet til baksiden af dispenserens) eller skruer.

MONTERING MED TAPE

Krever at overflaten er jævn og tørr.

FRAMGANGSMÅTE:

- Vask overflaten der dispenserens skal monteres med medfølgende skuresvamp for preparering. La flaten tørke i 60 sekunder. Merk: Ved montering på glatte veggplater, ruk et slipende rengjøringsmiddel. Skyll og tørk grundig.
- Fjern papiret fra monteringsstapen og press dispenserens på plass ved å trykke hardt.
- Åpne dispenserens. Trykk hardt mot baksiden av monteringsplaten i 30 sekunder. For maksimal heft bør limen få herde i 24 timer før dispenserens fylles opp.

MONTERING MED SKRUER:

For montering på ujevn overflate.

FRAMGANGSMÅTE:

- Lag hull i monteringsstapen for de 4 midtstilte skruehullene. Pass på at beskyttelsespapiret dekker tapen.
- Brak baksiden på monteringsplaten som mal, merk og bor to midtstilte hull med en 1/4" murbor eller trebor, alt ettersom.
- Sett to nr. 10 x 1" pluggen eller forankringer i hullene, i flukt med veggen.
- Skyv selvgjengende nr. 10 x 1" skrue av type A gjennom hullene i monteringsplaten og gjennom monteringsstapen.
- Fjern papiret fra monteringsstapen, pass på at skruene treffer forankringene og press dispenserens på plass.
- Trekk til skruene. Pass på å ikke trekke skruene for hard til.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL DISTRIBUTORE AUTOMATICO

SPAZIO DI MONTAGGIO: Giocare su almeo 4 pollici (10cm) dal fondo del distributore alla superficie piu vicina.

MONTAGGIO A STRISCIA ADESIVA O CON VITI: Si puo montare il distributore o facendo uso della striscia adesiva (sul retro del distributore) os usando viti.

MONTAGGIO A STRISCIA ADESIVA:

Da usarsi solo con superfici lisce ed asciutte.

COME PROCEDERE:

- Pulire la superficie su cui si intende installare il distributore con la spugna apposita. Far asciugare per 60 secondi. Si noti bene: nel case d'installazione su pannelli lavorati. Si richiede l'uso di un detergente molto forte. Dopo l'applicazione del detergente, si sciacqui ed asciughi con molto cura.
- Rimuovere la carta che ricopre la striscia adesiva e sistemare il distributore dove richiesto facendo e mantenendo pressione su di esso.
- Aprire il distributore. Premere con forza sulla piastra di montaggio sul retro per 30 secondi. Per assicurarsi massima aderenza aspettare 24 ore prima di inserire una ricarica.

MONTAGGIO FACENDO USO DI VITI:

Da usarsi con superfici ruvide.

COME PROCEDERE:

- Forare la striscia adesiva di montaggio all'altezza dei 4 fori centrali. Assicurarsi che la striscia di carta protettiva che salvaguarda l'adesivo rimanga in posizione.
- Usando la parete posteriore del distributore come sagoma, marcare e poi trapanare i fori centrali sulla parete su cui vuole montare il distributore usando un trapano a spirale per muratura di 1/4 di pollice o un trapano per legno di 1/4 di pollice.
- Inserire ancora o tasselli da #10 X 1" nei fori assicurandosi che non sporcano dal muro.
- Inserire viti autoavvitanti Tipo A da #10 per 1" negli appositi fori della striscia adesiva posteriore attraverso il nastro adesivo di montaggio.
- Rimuovere la carta protettiva dalla striscia di montaggio, assicurarsi che viti e tasselli combacino e premere con forza il distributore in posizione.
- Assicurarsi che le viti siano saldamente avvitate, senza sforzarle.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO DOSADOR

ESPAÇO PARA A MONTAGEM: Deixe um espaço de 4 polegadas (10 cm) na parte inferior do dosador.

FITA ADESIVA X PARAFUSOS: O dosador pode ser montado com fita adesiva (grudada na parte traseira do dosador) ou parafusos.

MONTAGEM COM FITA ADESIVA

Somente em superfícies lisas e secas.

INSTALAÇÃO:

- Limpe a superfície onde o dosador será montado com a toalha de limpeza incluída na embalagem. Espere cerca de 60 segundos até a superfície secar. Atenção: ao montar em superfície lustrosa, use um produto de limpeza desengordurante. Lave com água e deixe secar completamente.
- Remova o papel isolante da fita adesiva e pressione o dosador com firmeza na posição desejada.
- Abra o dosador. Pressione com firmeza na placa de suporte por 30 segundos. Para adesão máxima, deixe assentar por 24 horas antes de carregar o dosador.

MONTAGEM COM PARAFUSOS:

Para superfícies ásperas.

INSTALAÇÃO:

- Fure a fita adesiva nos 4 orifícios de montagem. Verifique que o papel isolante permaneça sobre a fita.
- Use a placa de suporte como guia para marcar a localização dos furos; use uma furadeira de parede ou de madeira de 1/4 de polegada para fazer os furos necessários.
- Coloque buchas de no. 10 x 1 polegada nos furos, rente à superfície.
- Coloque os parafusos de no. 10 x 1 polegada nos furos da placa de suporte e através da fita adesiva de montagem.
- Retire o papel de vedação da fita adesiva, alinhe os parafusos com as buchas e pressione o dosador no lugar, com firmeza.
- Aperte os parafusos, tendo o cuidado de não apertar demais.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL DOSIFICADOR DE JABÓN

SEPARACIÓN DE MONTAJE: Deje 4 pulgadas (10cm) de separación en la parte inferior del dosificador de jabón.

CINTA VS. TORNILLOS: El dosificador de jabón se puede montar con cinta (pegada a la parte posterior del dosificador) o con tornillos.

MONTAJE CON CINTA

Sólo sobre superficies lisas y secas.

INSTALACIÓN:

- Limpe la superficie donde se va a montar el dosificador de jabón con la toallita de limpieza suministrada. Deje que la superficie se seque por 60 segundos. Nota: si realiza el montaje sobre una pared de cartón de yeso con brillo, utilice un limpiador. Aclare y seque completamente.
- Quite el papel de la cinta de montaje y presione el dosificador de jabón firmemente en su posición.
- Abra el dosificador de jabón. Presione firmemente sobre la placa de montaje posterior por 30 segundos. Para conseguir la máxima adhesión, deje pasar 24 horas antes de colocar el recambio de jabón.

MONTAJE CON TORNILLOS:

Sobre superficies ásperas.

INSTALACIÓN:

- Agüjere la cinta de montaje por los 4 orificios de montaje del centro. Asegúrese de que el papel protector permanezca en su lugar en la cinta de montaje.
- Utilizando la placa posterior como plantilla, marque y taladre los orificios del centro con una broca helicoidal de albañil de 1/4 de pulgada o una broca para madera de 1/4 de pulgada.
- Instale tacos o anclajes # 10 x 1 pulg. en los orificios y nivélelos contra la superficie.
- Inserte los tornillos autorroscantes, tipo A, # 10 x 1 pulg. en los orificios de la placa posterior a través de la cinta de montaje.
- Quite el papel de la cinta de montaje, alinee los anclajes y presione el dosificador de jabón firmemente hasta que esté colocado en su posición.
- Ajuste los tornillos firmemente. Tenga cuidado de no ajustarlos demasiado.

הוראות הרכבה למתקן ניפוק

מרווח התקנה: ודא שיש מרווח של 10 ס"מ מתחת למתקן.

סרט הדבקה לעומת ברגים: ניתן להרכיב את המתקן בעזרת סרט הדבקה (מוצמד לאחורי המתקן) או בעזרת ברגים.

התקנה בברגים:

על משטחים מחוספסים.

התקנה:

- נקב את סרט הדבקה ב-4 חורי ההרכבה המרכזיים. ודא שהנייר נותר במקומו על סרט הדבקה.
- השתמש בלוח האחורי כתבנית. סמן מקומות לשני חורים מרכזיים וקדח אותם בעזרת מקדח בטון 1/4 אינץ' או מקדח עץ 1/4 אינץ'.
- הכנס תבריגי פלסטיק או מעננים, בגודל 10 ובאורך 1 אינץ', לתוך החורים כך שלא יבלטו מהקיר.
- הכנס ברגים, בגודל 10 ובאורך 1 אינץ', לחורים שבלוח האחורי ודרך סרט הדבקה.
- קלף את הנייר מסרט הדבקה ולחץ את המתקן בחוזקה למקומו.
- הברג את הברגים בחוזקה. יהיה לך לחוץ אותם יותר מדי.

התקנה בסרט:

רק על משטחים חלקים ויבשים.

התקנה:

- נקב את המשטח עליו יורכב המתקן בעזרת ספוגית ההכנה המצורפת. הנח למשטח להתייבש במשך דקה. הערה: כאשר מרכיבים על לוח מרלייט (marlite), יש להשתמש בחול ניקוי. שטף את המקום ויבש אותו היטב.
- קלף את הנייר מסרט הדבקה ולחץ את המתקן בחוזקה למקומו.
- פחח את המתקן. לחץ בחוזקה על גב לוח ההרכבה למשך 30 שניות. כדי להשיג הדבקה מרבית, מלא את המתקן רק לאחר שיעבורו 24 שעות.